

## Szállítási szerződés

amely létrejött egyrészről a:

**Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt.**

Székhely: 1081 Budapest, Alföldi u. 7.  
Képviseli: Iványi András Csaba beszerzési igazgató és  
Egri László mb. műszaki igazgató  
Cégjegyzékszám: 01-10-043157  
Adóigazgatási szám: 12166602-2-44  
Pénzforgalmi jelzőszám: 10102093-05086900-05000005  
mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről a(z):

**Eurotrade Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.**

Székhely: 2854 Dad, Fő u. 54.  
Képviseli: Szücs Attila ügyvezető  
Cégjegyzékszám: 11-09-001429  
Adóigazgatási szám: 10448/979-2-11  
Pénzforgalmi jelzőszám: 12029004-00230141-00100008

mint szállító (a továbbiakban: **Szállító**)

– a továbbiakban együttesen: **Felek** – között alulírott helyen és időpontban az alábbi feltételek szerint.

### ELŐZMÉNYEK

Megrendelő, mint Ajánlatkérő közbeszerzési eljárást indított „K1193 fix platós, ponyvás, emelőhátfalas tehergépjárművek szállítása” tárgyában.

Jelen szerződés a Megrendelő 2013/S 147-255380 számú, az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2013.07.31-én közzétett ajánlati felhívása és Szállító részére rendelkezésre bocsátott ajánlatkérési dokumentációja, valamint Szállító 2013.10.02-án kelt ajánlata alapján készült.

A közbeszerzési eljárás eredményéről a tájékoztatást Megrendelő 2013.10.25-én küldte meg Szállítónak.

A közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban Kbt.) szerinti eljárás során keletkezett iratokat úgy kell tekinteni, mint amelyek a jelen Szerződés elválaszthatatlan részeit képezik, azzal együtt olvasandók és értelmezendők, különös tekintettel az alábbi dokumentumokra:

- Megrendelő által kiírt közbeszerzési eljárás Ajánlati Felhívása, Ajánlatkérési Dokumentációja,

- a Szállító nyertes ajánlata.

Az említett dokumentumok fizikailag ugyan nem kerülnek csatolásra a szerződés törzsszövegéhez, ám a Felek számára ismert azok tartalma. A fenti dokumentumok közötti, ugyanazon kérdésre vonatkozó bármely eltérés, ellentmondás, értelmezési nehézség

esetén a dokumentumok hierarchiája a következő: jelen szerződés törzs szövege, az Ajánlati Felhívás, az Ajánlatkérési Dokumentáció, Ajánlattevő nyertes ajánlata.

Az eljárás dokumentumaiban foglalt jogi, szavatossági, mennyiségi és minőségi feltételek a Szállítóra nézve kötelező érvényűek a szerződés időtartama alatt.

## 1. A szerződés tárgya:

Megrendelő megrendeli, Szállító pedig elvállalja a jelen szerződés 1. számú mellékletében részletesen meghatározott jármű (6 m-es fixplatós, ponyvás, emelőhátfalas tehergépjármű) szállítását levizsgáztatva, forgalmi rendszámmal ellátva, és a garanciális időn belüli szervizszolgáltatást.

## 2. A szerződés értéke:

### II. rész

**1 db 6 m-es fixplatós, ponyvás, emelőhátfalas tehergépjármű**

**vételára: 16.490.000,- Ft+ÁFA**

**1 db 6 m-es fixplatós, ponyvás, emelőhátfalas tehergépjármű**

**bekerülési értéke: 21.098.710,- Ft**

Forgalomba helyezés költsége: 156.410,- Ft

Megrendelő az árakat fix árnak tekinti, melytől eltérő számlázást nem fogad el.

A *nettó ár* magában foglalja a teljesítéshez szükséges valamennyi munka,- anyag,- és egyéb költséget, a szállításköltségét, valamint a garanciális időn belüli szervizszolgáltatást a járműszerelvények garancia időn belüli időszakos, kötelező jellegű szervizelésének anyag és munkadíját, a forgalomba helyezéssel kapcsolatos valamennyi költséget, kivéve a vagyonszerzési illetéket és az általános forgalmi adót.

A *vételár* a vagyonszerzési illetéket a komplett jármű forgalomba helyezéséhez, engedélyezéséhez, forgalmi rendszámmal való ellátásához szükséges költségeket, nem tartalmazza. Ezen költségek az ÁFA törvény 71.§ (1) bekezdés c) pontja alapján más nevében és javára elszámolási kötelezettséggel beszedett pénzösszegnek minősülnek, így nem képezik az adó alapját. Ezen szolgáltatások díjai a Megrendelőt terhelik. A Szállító ezen szolgáltatások igénybevétele esetén a számlát a Megrendelő nevére állíttatja ki, melynek összegét részére a Megrendelő, a számla csatolása ellenében megtéríti.

A *bekerülési értéknek* tartalmaznia kell a behozatallal, valamint a forgalomba- helyezéssel kapcsolatban felmerülő összes költséget (vám, regisztrációs díj, ha van, egyéb díjak és illetékek, kötelező felszerelések és KRESZ tartozékok ára, műszaki vizsga, KVF díja és törzskönyv), továbbá a műszaki dokumentációban meghatározott - az árban benne lévő - felszereltséget, valamint az ajánlatból, vagy a szerződés teljesítéséből eredő esetlegesen felszámításra kerülő többletköltségeket is, valamint a forgalmi adó köteles tételek esetén az ÁFA mértékét és összegét is.

### 3. A szerződés időbeli hatálya:

Jelen szerződést Felek határozott időre, a szerződés aláírásának napjától számított 100 napra, azaz **2014. február 21-ig kötik**. Ezen időn belül Szállító vállalja az 1. pontban megjelölt jármű a szerződés aláírását követő **99 napon belüli leszállítását**.

Megrendelő előteljesítést elfogad.

### 4. A teljesítés helye:

FKF Zrt. 1098 Budapest, Ecseri út 8-12 szám alatti telephelye

### 5. A teljesítés módja:

5.1. Szállító vállalja, hogy a jármű(vek) leszállítását követően az(oka)t üzembe helyezi,.

5.2. Szállító köteles a járműve(ke)t úgy leszállítani, hogy az(oka)t semmilyen károsodás, sérülés ne érje. A szállítás során keletkezett hibákért Szállító vállalja a felelősséget.

5.3 Az átadás-átvételi eljárásakor Szállító a járművekhez mellékelni köteles:

- EK megfelelési nyilatkozat, a nyerges vontató alváz és a billenő platós félpótkocsi kezelési utasítás magyar nyelven, a leszállított típusra vonatkozóan, elektronikus formában is,
- karbantartási és javítási utasítás magyar nyelven, a leszállított típusra, elektronikus formában is,
- javítási kézikönyv (gépkönyv) magyar nyelven a leszállított típushoz, elektronikus formában is,
- forgalmi engedély, törzskönyv, környezetvédelmi igazolólap, hitelesítendő berendezések hitelesítő dokumentumai, garancia füzet.

5.4. Szállító biztosítani köteles a jótállási idő alatt, hogy a garanciális javítást a szerelvény átvételétől számított 24 órán belül megkezdik és 7 naptári napon belül befejezik.

### 6. Átadás-átvétel:

6.1. A leszállított járművek átvétele átadás-átvételi eljárás keretében történik. Az átadás-átvételi eljárás során mennyiségi és minőségi átvétel történik.

6.2. Az átvétel során Megrendelő ellenőrzi, hogy a leszállított jármű megfelel-e a szerződés 1. számú mellékletében meghatározott követelményeknek.

Megrendelő részéről a teljesítést a Beszerzési Igazgatóság, Műszaki beruházási és anyagbeszerzési osztály vezetője igazolja. Ezen teljesítésigazolást követően Szállító jogosult a számla benyújtására.

6.3. Amennyiben Megrendelő a jármű átvételét megtagadja, az átvétel megtagadásának tényét, annak indokát, a felek ezzel kapcsolatos észrevételeit, valamint a megismételt átadás-átvételi eljárás időpontját jegyzőkönyvben rögzíteni kell. Megrendelő az átvételt megtagadja, amennyiben a leszállított jármű nem felel meg a közbeszerzési eljárásban meghatározott műszaki leírásnak.

6.4. Megrendelő részéről bármely, nem szerződészerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása nem értelmezhető joglemondásként azon igényről vagy igényekről, amelyek a Megrendelőt szerződészegés következményeként megilletik.

## 7. Alvállalkozó igénybe vétele:

7.1. Szállító a Kbt. figyelembe vételével jogosult alvállalkozókat igénybe venni, illetve köteles közreműködni a teljesítésben az olyan alvállalkozó és szakember (továbbiakban alvállalkozó), mely(ek) a közbeszerzési eljárásban részt vett(ek) a Szállító alkalmasságának igazolásában.

7.2. Szállító köteles a Megrendelőnek bejelenteni, ha olyan alvállalkozót kíván bevonni a teljesítésbe, amelyet az ajánlatában nem nevezett meg, a bejelentéssel együtt nyilatkoznia kell arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll a Kbt. 56.§ szerinti kizáró okok hatálya alatt.

7.3. Szállító a bevonni kívánt alvállalkozókról a cégszűkeket (cég neve, címe, telefon és fax száma, vezetőjének neve) Megrendelőnek köteles átadni. A jogosan igénybevett alvállalkozóért Szállító úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna; alvállalkozó jogszűkeletlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely az alvállalkozó igénybevétele nélkül nem következett volna be.

7.4. Az olyan alvállalkozó helyett, aki vagy amely a közbeszerzési eljárásban részt vett a Szállító alkalmasságának igazolásában, más alvállalkozó csak a Megrendelő hozzájárulásával és abban az esetben vehet részt a teljesítésben, ha a szerződéskötést követően – a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében – beállott lényeges körülmény, vagy az alvállalkozó bizonyítható hibás teljesítése miatt a szerződés vagy annak egy része nem lenne teljesíthető a megjelölt alvállalkozóval, és ha a Szállító az új alvállalkozóval együtt is megfelel azoknak az alkalmassági követelményeknek, melyeknek a Szállító, mint ajánlattevőként szerződéskötő fél, a közbeszerzési eljárásban az adott alvállalkozóval együtt felelt meg.

7.5. Szállító által a közbeszerzési eljárás során **alkalmasságának igazolásában részt vett alvállalkozók, más szervezet(ek)** a következők:

Név: ---

Székhely:---

Cégjegyzékszám: ----

Adószám: ----

A szerződésnek az a része, amelynek teljesítésében az alvállalkozó/más szervezet közreműködik----

7.6. A teljesítésben résztvevő, Szállító ajánlatban megjelölt alvállalkozó(k)

Név: ----

Székhely: ----

Cégjegyzékszám: ----

Adószám: ----

A szerződésnek az a része, amelynek teljesítésében az alvállalkozó/más szervezet közreműködik: ----

7.7. A szerződés teljesítésében közreműködő szervezetek tevékenységéért, közreműködéséért Szállító úgy felel, mintha maga járt volna el.

## 8. Kárveszély és tulajdonjog

A szerződésszerű átadás-átvétel megtörténtével a kárveszély Szállítóról Megrendelőre száll át. A jármű mindaddig Szállító tulajdonát képezi, amíg annak ellenértékét Megrendelő a Szállítónak meg nem fizeti.

## 9. Fizetési feltételek:

9.1. Megrendelő előleget nem fizet.

9.2. Az ellenszolgáltatás összegének megfizetése a szerződés teljesítésének elismerését követően, számla ellenében átutalással történik az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ának figyelembe vételével, a Ptk. 292/B § (1)-(2) bekezdésében foglaltak alapján a számla kézhez vételétől számított 30 napon belül.

A Szállító által kiállított számla meg kell, hogy feleljen a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény és az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény előírásainak, valamint a vonatkozó egyéb hatályos jogszabályi előírásoknak.

A számlán fel kell tüntetni jelen szerződés azonosító számát, valamint a számlához mellékelni kell továbbá a Megrendelő képviselője által aláírt, a szerződés 6. pontja szerinti teljesítésigazolást.

Amennyiben a számlát nem a fentiek figyelembevételével küldik meg, a nem szabályszerűen kiállított számla kiegyenlítés nélküli visszaküldését vonhatja maga után. A tartalmi vagy formai hiba miatt visszaküldött számla javításának kézhezvételéig Megrendelő nem esik késedelembe. A fizetési határidő csak a hibátlan, Megrendelő által befogadott számlára vonatkozik.

9.3. Megrendelő a számla ellenértékét Szállító Raiffeisen Banknál vezetett 12029004-00230141-00100008 számú bankszámlájára történő átutalással egyenlíti ki.

9.4. A számla benyújtásának helye:

**Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt.**  
**Pénzügyi osztály**  
Budapest, Alföldi u. 7.

Számla benyújtásának címe: 1439 Budapest, Pf.637.

## 10. Kötbérfizetési kötelezettség:

10.1. A szerződés nem teljesítése, nem szerződésszerű teljesítése esetén a Szállító az alábbiak szerint meghatározott kötbért köteles Megrendelőnek megfizetni:

10.1.1. Késedelmi kötbér mértéke: a késedelem minden megkezdett napjára a késedelmesen leszállított gépjármű nettó ellenértékének **1%-a**. Késedelmi kötbér maximális értéke: a késedelemmel érintett gépjármű nettó összértékének **10%-a**.

Késedelmes teljesítés esetére kikötött kötbér megfizetése nem mentesít a szerződés teljesítése alól.

10.1.2. Hibás teljesítési kötbér mértéke: nem megfelelő minőségben történő teljesítés esetén a hibás teljesítés kijavításának napjáig, megkezdett naptári naponként **napi 1 %**, amelynek alapja a hibával érintett gépjármű nettó értéke. A hibás teljesítési kötbér maximális összege az eszköz nettó értékének **10 %-a**.

10.1.3. Meghiúsulási kötbér: A jelen szerződés Szállító érdekkörébe tartozó okból történő meghiúsulása esetén, avagy a teljesítést egyéb – érdekkörében felmerülő – okból megtagadja, avagy a késedelme, avagy a hibás teljesítés esetén a kijavításra rendelkezésre álló türelmi időt követően a késedelme elérte a maximális időtartamot, (amely ezen esetekben szintén meghiúsulásának minősül), a Szállító a szerződés teljes nettó ellenértéke **30%-ának** megfelelő meghiúsulási kötbért köteles fizetni, továbbá a Megrendelő érvényesítheti Szállítóval szemben a kötbéren túli egyéb igényeit is (kárigények, többletköltségek).

10.2. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy Megrendelő jogosult az esedékessé vált kötbérkövetelését az általa még ki nem egyenlített szállítás ellenértékbe beszámítani és a kötbér összegével a Szállító következő esedékes számláját (számláit) csökkenteni. Amennyiben Megrendelőnek a kötbér mértékét meghaladó kára keletkezik, azt jogosult Szállító felé továbbhárítani.

A kötbér Megrendelőnek akkor is jár, ha kár nem merült fel.

## 11. Jótállás, szavatosság:

Szállító szavatolja, hogy az általa szállított eszköz kifogástalan minőségű és gyári hibáktól mentes, és megfelel a hatályos jogszabályoknak és szabványoknak, hatósági előírásoknak, valamint a közbeszerzés eljárásban műszaki leírásban előírt követelményeknek.

A Szállító garantálja, hogy az általa leszállított járművek megfelelnek a Megrendelő által előzetesen átadott műszaki dokumentációban foglaltaknak. A Szállító a leszállított gépjárműre az átadás-átvételtől számított 24 hónap kilométer korlátozás nélküli teljes körű (leszámítva az úgynevezett „kopó” alkatrészeket) jótállást vállal.

## 12. A szerződés felmondása, elállás:

12.1. **A Kbt. 125.§ (5) bekezdése alapján**, Megrendelő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha

a) Szállítóként szerződő félben közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

b) Szállító közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg az 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

12.2. Megrendelőnek jogában áll – választása szerint – a szerződést a Szállítóhoz intézett írásbeli nyilatkozatával, azonnali hatállyal felmondani vagy a szerződéstől – az érdekmúlás bizonyítása nélkül – elállni, és – mindkét esetben – a szerződés 10.1.3. pontjában meghatározott jogkövetkezményt alkalmazni Szállító súlyos szerződésszegése esetén, vagy ha a késedelme eléri azt az időtartamot, amely időtartam alatt a késedelmi kötbér összege eléri a maximumot.

12.3. Szállító jogosult a szerződés azonnali hatállyal történő felmondására, ha Megrendelő fizetési kötelezettségének ismételt írásbeli felszólítás ellenére sem tesz eleget.

12.4. A jelen szerződésben meghatározott feltételek nem érintik a Ptk-ban a szerződés felmondására, illetőleg a szerződéstől való elállásra vonatkozóan rögzített jogosultságok érvényesíthetőségét.

### 13. Vis maior:

13.1. A vis maior olyan rendkívüli körülmény, amely Felek akaratán és ellenőrzésén kívüli, előre nem látható, általuk elháríthatatlan jellegű és nekik nem felróható (így különösen: természeti katasztrófa, háború, blokád, tűz, robbanás, terrorcselekmények).

13.2. A vis maior körülmények mentesítik Feleket a szerződés alapján fennálló köteleik teljesítése alól a körülmények fennállásának időtartamára, feltéve, hogy ezen körülmények a szerződés aláírását követően jönnek létre, illetőleg a szerződés aláírását megelőzően jöttek létre, ám következményeik – melyek meggátolják vagy késleltetik a szerződés teljesítését – az említett időpontban még nem voltak előre láthatóak.

13.3. Annak érdekében, hogy bármely vis maior esemény a fentiekkel összhangban a szerződéses kötelek teljesítését akadályozó tényezőként felhozható legyen, a szerződés teljesítésében akadályozott félnek írásban tájékoztatnia kell a másik felet a fenti különleges körülmények bekövetkeztéről. Ezt a tájékoztatást indokolatlan késedelem nélkül kell megtenni azt követően, hogy az illető szerződő Fél felismerte a kötelek teljesítése alól mentesítő indokként felhozható körülmények felmerülését. A fenti értesítésben meg kell jelölni a teljesítés várható késedelmi időszakát is, amennyiben ez felmérhető az adott pillanatban.

13.4. Amennyiben a mentesülés indoka megszűnik, úgy erről a tényről a másik felet is haladéktalanul értesíteni kell (írásban is), továbbá lehetőség szerint arról is tájékoztatni kell, hogy a mentesülés indokát jelentő különleges körülmények miatt a késedelmes intézkedéseket mikor foganatosítják.

13.5. Amennyiben az elháríthatatlan külső ok miatt a szerződésben rögzített eszközök szállításának teljesítése 3 hónapot meghaladó késedelmet szenved, bármely Fél jogosult az egyedi szerződést felmondani.

### 14. Értesítés, kapcsolattartás:

14.1. Megrendelőnek a szerződés teljesítésével kapcsolatos kérdésekben állásfoglalásra kijelölt képviselője, egyúttal a teljesítést igazoló személy:

Név: Sándor Edit Angéla  
Tel: 06 1/ 3737210

Fax: 06 1/ 3737210  
E-mail: beckere@fkf.hu  
Cím: 1068 Budapest Rippl-Rónai utca 34-36.

14.2. Szállítónak a szerződés teljesítésével kapcsolatos kérdésekben állásfoglalásra kijelölt képviselője:

Név: Elek Imre  
Tel: +36 (20) 9822-644  
Fax: +36 (34) 55-66-51  
E-mail: elek.imre@eurotrade.hu  
Cím: 2948 Kisigmánd, 068/6 hrsz.

14.4. Minden értesítést és üzenetet írásban postán (tértivevényes ajánlott levél formájában) vagy telefax, illetve E-mail útján kell továbbítani a másik fél részére, kivéve, ha a szerződés kifejezetten eltérően rendelkezik. Az értesítések abban az időpontban tekinthetők átadottnak, amikor azokat a tértivevény tanúsága szerint a szerződésben megjelölt címre kézbesítették, illetve faxon, vagy e-mail útján történő továbbítás esetén akkor, amikor a hibátlan továbbításról a faxgép által kiadott igazolást, illetőleg az elektronikus levél sikeres kézbesítéséről a visszaigazolást a küldő fél megkapja. A szerződésben megjelölt címre postai úton továbbított tértivevényes küldemény az elküldéstől, postára adástól számított 5. napon akkor is kézbesítettnek minősül, ha az „nem kereste”, „elköltözött”, „elköltözött után küldést nem kért”, vagy „nem vette át” jelzéssel érkezik vissza a feladóhoz.

14.5 A szerződés megszüntetésével, jogérvényesítéssel kapcsolatos értesítés kizárólag tértivevényes ajánlott levél formájában, vagy faxon történhet.

## 15. A szerződés módosítása:

Felek a szerződést kizárólag abban az esetben módosíthatják, ha a szerződéskötést követően beállott körülmény folytán a szerződés valamelyik Fél lényeges jogos érdekét sérti. A szerződésmódosításnak a Kbt. előírásait figyelembe véve, írásban kell történnie.

## 16. Záró rendelkezések:

16.1. A Felek jogviszonyára a magyar jog az irányadó. A teljesítéssel összefüggő bármely feladat ellátásának nyelve a magyar nyelv.

16.2. A szerződés értelmezésére és minden olyan kérdésben, ami jelen szerződésben nem szabályozott, a Ptk., a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény és a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadók.

16.3. Felek kifejezik szándékukat arra vonatkozóan, hogy a szerződés teljesítése során felmerült vitákat mindenképp békés úton kísérik meg rendezni, ennek megfelelően közvetlen tárgyalások útján oldják meg. Amennyiben a vitás kérdések rendezésére kezdeményezett tárgyalásaik nem vezetnek eredményre, jogorvoslati kérelmük elbírálására a rendes bírósági fórumokat választják.

A szerződést a Felek áttanulmányozás után, mint szándékukkal és ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.



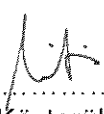
Jelen szerződés 9 számozott oldalból és 2 db mellékletből áll. 4 eredeti példányban készült, melyből 3 példány Megrendelőt 1 példány Szállítót illeti meg.

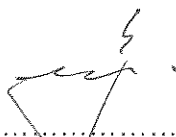
Melléklet:

1. számú melléklet: a jármű részletes műszaki paraméterei és egyéb tulajdonságai (az ajánlatban megadott műszaki leírás szerint)
2. számú melléklet: jármű bekerülési értékének részletezése

Budapest, 2013. november 13.

Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt.  
77.

  
.....  
Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt.  
Iványi András Csaba  
beszerzési igazgató  
Megrendelő

  
.....  
Fővárosi Közterület-fenntartó Zrt.  
Egri László  
mb. műszaki igazgató  
Megrendelő

  
.....  
EUROTRADE Kereskedelmi  
és Szolgáltató Kft.  
Szűcs Attila ügyvezető  
Szállító  
EUROTRADE KFT. (22.)  
M1 TRUCK CENTRUM  
Vezérigazgató  
H-2943 Kisigmánó  
Tel.: 34/55-66-50 Fax: 34/55-66-51  
Adószám: 10448979-2-11

## Műszaki leírás II. rész

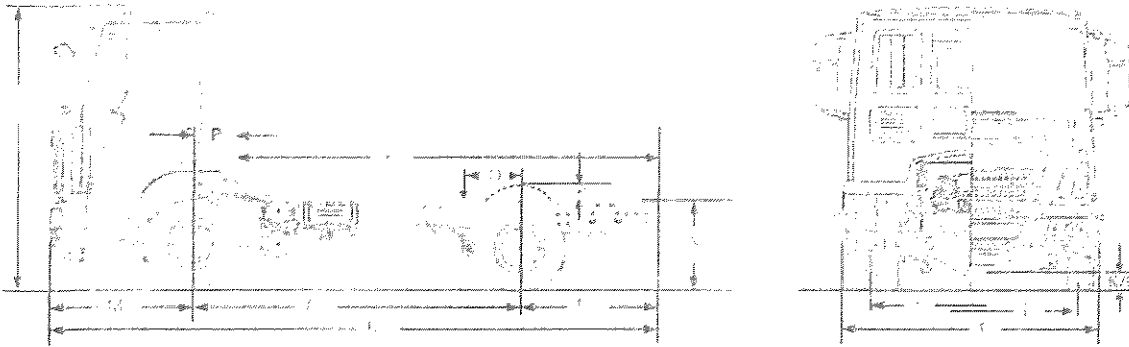
Méretetek és tömegadatok	Ajánlatkérő előírása	Ajánlattevő ajánlata
teljes szélesség (behajtott tükrök mellett):	max. 2 700 mm	2 500 mm
teljes magasság (terheletlenül):	max. 3 450 mm	3 447 mm
hasznos teherbírás:	min. 4 000 kg	kb.: 6 265 kg
megengedett legnagyobb össztömeg:	max. 12 000 kg	11 990 kg
rakfelület földtől mért távolsága:	max. 1 150 mm	1 147 mm
rakodótér belmagassága:	min. 2 300 mm	2 300 mm
rakfelület hossza:	min. 6 000 mm	6 300 mm
rakfelület szélessége:	max. 2 440 mm	2 440 mm
teljes plató szélességű raklapemelő (emelőhátfal teljes platószélességben)	teherbírás min. 1,5t	1,5 t
<b>Karosszéria</b>		
	3 személyes fülke	3 személyes fülke
	2 ajtós kivitel	2 ajtós kivitel
	plató felépítmény ponyvával	platós-ponyvás felépítmény, 900 mm magas oldalfallal
	A plató hátfalra felzáródó emelőhátfal és a ponyvatető közé nyitható kisajtó felszerelését kérjük. (Abban az esetben, ha az emelőhátfal nem zárja le a teljes platómagasságot)	felső pillangóajtó, gázrugós előfeszítéssel, mely az emelőhátfal által szabadon hagyott raktérnyílást lezárja
	ponyva vázszerkezet, és merevítés	Acél/alumínium vázszerkezet, és merevítés
<b>Motor</b>		
Motorteljesítmény	min. 125 kW	134 kW (182 LE)
Emissziós osztály	min. EURO V	EURO V
<b>Hajtáslánc</b>		
	Hátsókerék hajtás	Hátsókerék hajtás
	Mechanikus nyomatékvtáló	Mechanikus nyomatékvtáló
<b>Fékek</b>		
	kétkörös, szervo rásegítéssel rögzítőfék, rugóerőtárolás	kétkörös, szervo rásegítéssel rugóerőtárolós rögzítőfék
	fék levegő szárítás	fék levegő szárítás
	automatikus fékutánállítás	automatikus fékutánállítás
	ABS	ABS
<b>Kormánymű</b>		
	szervokormány	hidraulikus szervokormány
	állítható kormányoszlop	állítható kormányoszlop
<b>Futómű</b>		
Elöl	laprugó	laprugó
Hátul	laprugó, vagy lérugó	laprugó
	pótkerék	1 db pótkerék tartóval

<b>Elektromos berendezések</b>		
	fényszórók, oldalsó helyzetjelzők, ködlámpa	fényszórók, oldalsó helyzetjelzők, ködlámpa
	tolatólámpa	tolatólámpa
	24V elektromos rendszer	24V elektromos rendszer
	fülkéből kapcsolható raktérvilágítás	fülkéből kapcsolható raktérvilágítás
<b>Rakfelület</b>		
	nagy kopásállóságú anyagból készült rakfelület	nagy kopásállóságú anyagból (LOWIPAN) készült rakfelület
	rakomány rögzítésére alkalmas fülek	rakomány rögzítésére alkalmas fülek (4 pár)
	emelt oldalfal magasság: min. 900 mm	emelt oldalfal magasság: 900 mm
<b>Biztonság és járművédelem</b>		
	biztonsági övek (3 pontos, automata, övfeszítővel)	biztonsági övek (3 pontos, automata, övfeszítővel)
	zárható tanksapka plombaszem kialakítással	zárható tanksapka plombaszem kialakítással
	indításgátló	indításgátló
	központi zár	központi zár
<b>Színek</b>		
alapgép és felépítmény	alapárban foglalt fehér	fehér
ponyva	fehér	fehér
alváz	alapárban foglalt szín	sötétszürke
<b>Tartozék, kényelem</b>		
	légkondicionáló	manuális légkondicionáló
	finompor és pollen szűrés	finompor és pollen szűrés
	URH rádió előkészítés	URH rádió előkészítés
	elektromosan állítható, fűtött külső tükrök	elektromosan állítható, fűtött külső tükrök
	rámpatükör, nagy látószögű tükör	rámpatükör, nagy látószögű tükör, homloktükör
	sárfogó gumik elől-hátul	sárfogó gumik elől-hátul
	elektromos ablakemelő	elektromos ablakemelők
	gumiszőnyeg az utastérben	gumiszőnyeg az utastérben
	szövet üléskárpitok	szövet üléskárpitok
	CD-s rádió	CD-s rádió
	digitális tachográf (AETR előírásainak megfelelően)	digitális tachográf (AETR előírásainak megfelelően, szabványosan 90 km/h-ra kalibrálva)
<b>Emelőhátfal</b>		
Mérete	teljes plató szélességű raklapemelő (emelőhátfal teljes platószélességben)	teljes plató szélességű raklapemelő (emelőhátfal teljes platószélességben)
Működtetése	hidraulikus	hidraulikus
Szivattyú energiaellátása	a gépjármű saját akkumulátoráról	a gépjármű saját akkumulátoráról
	csőtörés védelem legyen	csőtörés védelemmel rendelkezik
	túlterhelhetőség elleni védelem legyen	túlterhelhetőség elleni védelemmel rendelkezik

Villamos rendszer	24 V-os	24 V-os
Kezelő helyek	hátsó jobb oldali kezelőpultról, platóba süllyesztett lábműködtetésű kezelőgombok	hátsó jobb oldali kezelőpultról, és a hátfalba süllyesztett lábműködtetésű kezelőgombok
	Emelőhátfal mechanikus túlfutás gátlóval rendelkezzen (rakomány leesése ellen)	Emelőhátfal a rakomány leesése ellen kibillenthető legördülés gátlóval rendelkezik

## További műszaki adatok II. rész

<b>Típus</b>
Iveco Eurocargo ML120E18 (Kéttengelyes, 4x2 hajtásképletű tehergépjármű alváz)



Méreték			
Tengelytávolság	A	mm	4455
Teljes hosszúság	B	mm	8007
Teljes szélesség (tükrök nélkül)	C	mm	2300
Teljes fülkemagasság	D	mm	2682
Szabad alváz hosszúság	E	mm	6260
Nyomtávolság elől	I	mm	1930
Nyomtávolság hátul	J	mm	1745
Szabad hasmagasság elől	K	mm	215
Szabad hasmagasság hátul	L	mm	163
Melső túlnyúlás	M	mm	1362
Hátsó túlnyúlás	N	mm	2190
Alváz magasság	S	mm	1006

Tömegek*			
Megengedett össztömeg		kg	11990
Saját tömeg vezetővel		kg	4225
Alváz teherbírás		kg	7765
Felépítmény tömege emelőhátfallal		kg	kb. 1500

A tömegadatok ±3% toleranciával készültek

Motor			
Tector, soros, négy hengeres, folyadékűtéses, turbódízel motor, hengerenként 4 szeleppel, hengerenkénti közvetlen befecskendezéssel, egység-befecskendezőkkel. A motor turbófeltöltővel, töltőlevegő visszahűtéssel, motorfékkel rendelkezik. A hűtőventillátort elektro-magnetikus tengelykapcsoló aktiválja. Az AdBlue technológiával szerelt (SCR), 25 l-es fűtött AdBlue tartállyal, AdBlue befecskendező rendszerrel rendelkező motor megfelel az Euro 5 környezetvédelmi előírásoknak.			
Lökettérfogat		cm <sup>3</sup>	3920
Furat x löket		mm	102 x 120
Motor teljesítmény		kW/(LE)	134 / (182)
Maximális forgatónyomaték		Nm	610 (1300-2100 f/p)
Üzemanyag tartály		liter	200

Tengelyek		
Első tengely rugózás	Parabolarugók stabilizátor rúddal, hidraulikus lengéscsillapítókkal	
Hátsó tengely rugózás	Parabolarugók stabilizátor rúddal hidraulikus lengéscsillapítókkal	
Első tengely műszaki teherbírás	kg	4480
Hátsó tengely műszaki teherbírás	kg	8480

Váltómű	
Típus	ZF 6S 700 TO
Működési mód	Manuális, mechanikus
Fokozatok száma (előre / hátra)	6 + 1

Kormánymű	
Kivitel	Hidraulikus szervokormány, állítható kormányoszloppal, kormányzárral

Fékrendszer	
Üzemi fék	Kétkörös, szervó-rásegítéssel, hidropneumatikus rendszer, féktárcsákkal, háromutas ABS rendszer terhelésfüggő fékerő szabályozással, féklevegő szárítás, automatikus fékutánállítás. Alumínium légtartályok. Egyhengeres, 225 cm <sup>3</sup> -es légkompresszor
Rögzítő fék	Hátsó kerekre ható, pneumatikus működtetésű, rugóerő tárolós rendszerű
Kipufogófék	Három módon üzemeltethető erősített motorfék

Elektromos rendszer	
Hálózat	24 V
Akkumulátor	2x110 Ah (12V)
Generátor	28 V / 70 A
Manuális áramtalanítókapcsoló	Igen

Gumiabroncsok	
Az „A” tengelyen szimpla, „B” tengelyen dupla abroncszás, tömlő nélküli radiál gumik	
Gumiméret	285/70 R19,5
Pótkerék tartóval	1 db

### Vezetőfülke

Sajtolt acéllemez konstrukció, belső műanyag kárpitozással. Hidraulikus fülkebillentés. Fülkerugózás lengéscsillapítókcal és gumibak alátámasztással. Ablak nélküli hátsó fal.

#### Felszereltsége

- Fehér fényezésű, rövid kivitelű
- Balkormányos
- 1+2 fő szállítására alkalmas
- Biztonsági öves ülések,
- Motoros, fűtött tükörök
- Jobb oldalon nagylátószögű tükör,
- Rámpatükör, homlok-holttértükör
- Légrugós vezetőülés, fejtámlával, biztonsági övvel
- Kétszemélyes fix ülés, fejtámlákkal, biztonsági övekkel
- Manuális klímaberendezés, pollenszűrővel
- Elektromos ablakemelők
- Manuálisan billenthető fülke
- CD-s rádió
- Külső napellenző
- Ködlámpák elől-hátul
- 12 V-os inverter / csatlakozás a fülkében
- Digitális tachográf
- 90 km/h-s sebességkorlátozó

### Tartozékok

Az európai előírásoknak megfelelően: 2 db ék, kerékanya kulcs-hosszabbítóval, alap szerszámkészlet, pötterék, pötteréktartó, hidraulikus emelő.

### Fixplatós felépítmény

horganyzott acél segéd alváz hossztartóba süllyesztett keresztartó, alumínium keret profil horganyzott segéd alváz fülek, horganyzott fix első rakoncák, horganyzott fix hátsó rakoncák, festett kibillenthető középső rakonca, 900mm-es 2 részre osztott alumínium oldalfal, hátfal felett pillangó ajtó, 2db teleszkópos ajtórogzító, 18mm-es csúszás mentes padló lap, 1250x15mm-es homlokfal, festett acél ponyva vázszerkezet, nemzetközi ponyva fehér színben, 2 soros oldal aláfutás gátló műanyag sárvédő dobok

Raktér méret (H x Sz x M)	mm	6300 x 2440 x 2300
Oldalfal magasság	mm	900

### Emelőhátfal

Típus:	BAR Cargolift Standard BC 1500S4	
Robusztus műszaki kialakítású nagy biztonsági tartalékkal rendelkező, egyszerű, biztonságos és kényelmes kezelhetőségű, emelőhátfal, nagy szilárdságú alumínium platformmal, rakomány legördülés-gátlóval		
Működési mód	elektrohidraulikus	
Teherbírás	kg	1500
Emelőlap szélesség	mm	2480
Emelőlap magasság	mm	1810
Emelőhátfal saját tömeg	kg	450
Működtetés	A jármű jobbhátsó részén található vezérlőkonzollról, valamint az emelőlapon található taposó kapcsolókkal	

**AJÁNLATTEVŐ NYILATKOZATA A MEGAJÁNLOTT EMELŐHÁTFAL ZÁRÓDÁSÁNAK  
MÓDJÁRÓL (II. RÉSZFELADAT)**

Alulírott Szücs Attila, mint a(z) Eurotrade Kft. (székhely: 2854 Dad, Fő u. 54.) cégjegyzésre jogosult képviselője ezennel nyilatkozom a 2013. 10. 02-án benyújtott ajánlatunkban szereplő emelőhátfal záródásának módjáról:

Az ajánlatunkban, a II. részfeladat tekintetében megajánlott BÄR Cargolift Standard BC 1500S4 típusú emelőhátfal közlekedési helyzetben, hidraulikusan a felépítmény mögé, függőlegesen csukódik, részben lezárva a felépítmény hátulját.

Mivel az emelőhátfal nem zárja le a teljes platómagasságot, az emelőhátfal és a ponyvatető között gázrugós előfeszítésű, felső pillangóajtó kerül beépítésre, mely az emelőhátfal által szabadon hagyott raktérnyílást teljesen lezárja.

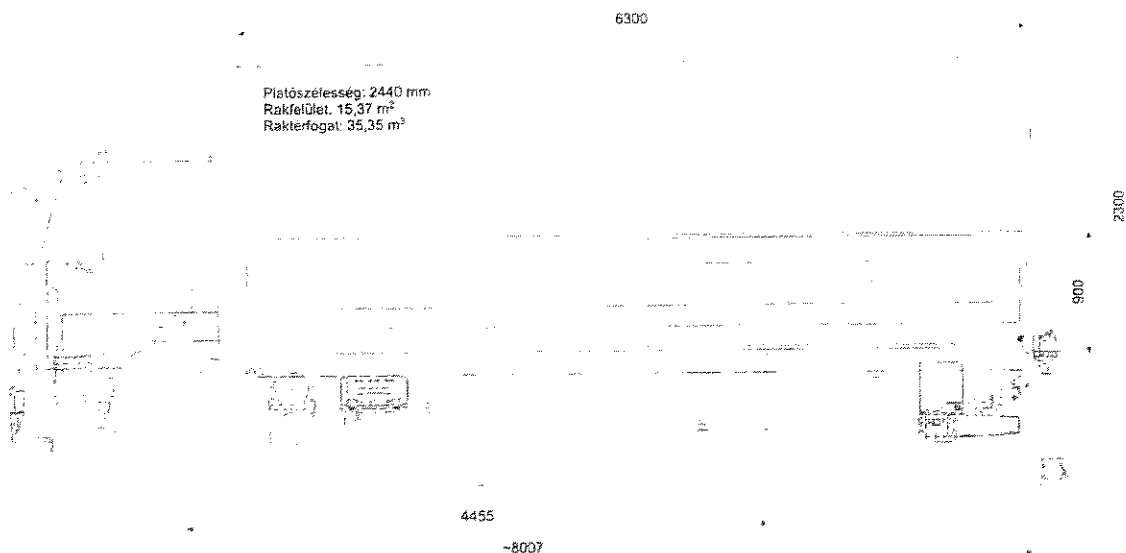
Kisigmánd, 2013. október 15.

.....  
Eurotrade Kft.

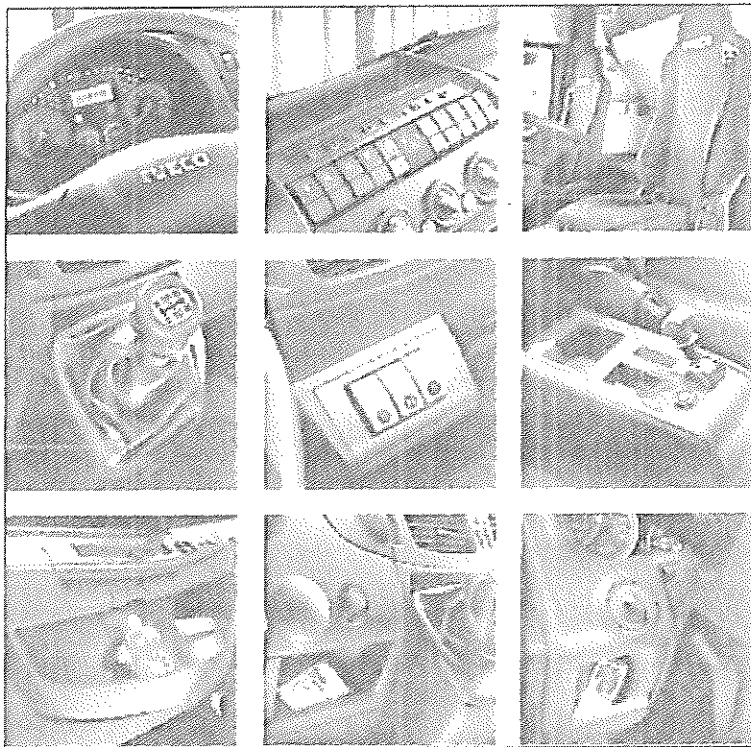




# A MEGAJÁNLOTT JÁRMŰ JELLEGRAJZA (II. RÉSZFELADAT)



- 9 -



~

Handwritten notes and a signature, including a stylized signature and some illegible scribbles.

L. számú melléklet

Bekerülési érték (HUF) a II. részre vonatkozóan

Megnevezés	Nettó egységár	Mennyi- ség	Nettó ár	Bruttó ár
min. 6 m-es fixplatós, ponyvás, emelőhátfalas tehergépjármű	16 490 000,-	1 db	16 490 000,-	20 942 300,-
27% Áfa tartalmú tételek összesen			16 490 000,-	20 942 300,-

Műszaki vizsga	45 000,-	1 db	45 000,-	45 000,-
Rendszám	8 500,-	1 db	8 500,-	8 500,-
Forgalmi engedély + törzskönyv	12 325,-	1 db	12 325,-	12 325,-
Környezetvédelmi igazoló címke	585,-	1 db	585,-	585,-
Vagyonszerzési illeték	90 000,-	1 db	90 000,-	90 000,-
Áfa mentes költségek összesen			156 410,-	156 410,-

Mindösszesen				21 098 710,-
--------------	--	--	--	--------------

Kisigmánd, 2013. október 2.

  
Eurotrade Kft.

